

**BY-LAW NO. – 2003-12**

**A BY-LAW RELATING TO THE PENSION PLAN FOR EMPLOYEES OF THE CITY OF BATHURST**

The Council of the City of Bathurst under the authority vested in it under the *Municipalities Act* hereby enacts as follows:

1. Pursuant to the authority set out in sub-section (1) of Section 162 of the *Municipalities Act*, being Chapter M-22 of the Revised Statutes of New Brunswick and amendments thereto.
2. The Council of the City of Bathurst hereby continues the Pension Plan for the Employees of the City of Bathurst.
3. The Pension Plan for the Employees of the City of Bathurst referred to as C.U.P.E. Local 1282 (Inside workers), comprises the document designated as Schedule “A” attached hereto and forming part of this By-law.
4. The Pension Plan for the Employees of the City of Bathurst referred to as C.U.P.E. Local 550 (Outside workers), comprises the document designated as Schedule “B” attached hereto and forming part of this By-law.
5. The Pension Plan for the Employees of the City of Bathurst referred to as C.U.P.E. Local 1497 (Police), comprises the document designated as Schedule “C” attached hereto and forming part of this By-law.
6. The Pension Plan for the Employees of the City of Bathurst referred to as C.U.P.E. Local 3040 (Firefighters), comprises the document designated as Schedule “D” attached hereto and forming part of this By-law.
7. The Pension Plan for the Employees of the City of Bathurst referred to as the Management Group, comprises the document designated as Schedule “E” attached hereto and forming part of this By-law.

**ARRÊTÉ N° – 2003-12**

**ARRÊTÉ CONCERNANT LE RÉGIME DE RETRAITE DES EMPLOYÉS MUNICIPAUX DE BATHURST**

En vertu de la *Loi sur les municipalités*, le conseil municipal de Bathurst édicte :

1. En vertu du paragraphe 162(1) de la *Loi sur les municipalités*, chapitre M-22 des Lois révisées du Nouveau-Brunswick, ensemble ses modifications.
2. Le conseil municipal de Bathurst maintient en existence le régime de retraite des employés municipaux de Bathurst.
3. Le régime de retraite des employés municipaux de Bathurst qui sont membres de la section locale 1282 (travailleurs internes) du SCFP correspond à l’annexe A ci-jointe, qui fait partie du présent arrêté.
4. Le régime de retraite des employés municipaux de Bathurst qui sont membres de la section locale 550 (travailleurs externes) du SCFP correspond à l’annexe B ci-jointe, qui fait partie du présent arrêté.
5. Le régime de retraite des employés municipaux de Bathurst qui sont membres de la section locale 1497 (policiers) du SCFP correspond à l’annexe C ci-jointe, qui fait partie du présent arrêté.
6. Le régime de retraite des employés municipaux de Bathurst qui sont membres de la section locale 3040 (pompiers) du SCFP correspond à l’annexe D ci-jointe, qui fait partie du présent arrêté.
7. Le régime de retraite des employés municipaux de Bathurst qui sont membres du groupe de la direction correspond à l’annexe E ci-jointe, qui fait partie du présent arrêté.

**BY-LAW NO. – 2003-12**

8. The Pension Plan for the Employees of the City of Bathurst referred to as the Temporary Employees, comprises the document designated as Schedule “F” attached hereto and forming part of this By-law.

9. By-law 992 entitled “*A By-law relating to the Pension Plan for employees of the City of Bathurst*”, is hereby repealed.

IN WITNESS WHEREOF the City of Bathurst has caused the Corporate Seal of the said City to be affixed to this By-law the 18th day of August A.D., 2003 and signed by:

\_\_\_\_\_  
(Signed by Jay Mersereau)

MAYOR / MAIRE

**ARRÊTÉ N° – 2003-12**

8. Le régime de retraite des employés municipaux de Bathurst dits employés temporaires correspond à l’annexe F ci-jointe, qui fait partie du présent arrêté.

9. Est abrogé l’arrêté n° 992 intitulé *A By-law relating to the Pension Plan for employees of the City of Bathurst*.

EN FOI DE QUOI, la City of Bathurst a fait apposer son sceau municipal sur le présent arrêté le 18 août 2003 avec les signatures suivantes :

\_\_\_\_\_  
(Signed by Susan Doucet)

ASSISTANT CITY CLERK / SECRÉTAIRE MUNICIPALE ADJOINTE

First Reading: July 21, 2003  
Second Reading: August 18, 2003  
Third Reading and Enactment: August 18, 2003

Première lecture : le 21 juillet 21, 2003  
Deuxième lecture : le 18 août 2003  
Troisième lecture et édicition : 18 août 2003